Porównanie tłumaczeń Judy 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Przypominać zaś wam chcę, wiedzącym raz na zawsze wszystko, że Pan lud z ziemi Egiptu ocaliwszy, — drugi raz — nie wierzących wytracił.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przypomnieć zaś wam chcę wiedzącym wam raz to że Pan lud z ziemi egipskiej uratowawszy drugi raz tych nie którzy uwierzyli wygubił
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Chcę wam zaś przypomnieć* – wam, którzy wszystko raz na zawsze wiecie – że Jezus** wybawił lud z ziemi egipskiej,*** potem (jednak) wygubił tych, którzy nie uwierzyli;****[*680 1:12; 680 3:1][**Jezus, Ἰησοῦς, B (IV); Bóg Chrystus, θεος Χριστος, □ 72 (III/IV); Pan, κύριος, א (IV); w sl : por. 530 10:4; 720 1:5L.][***20 12:51][****40 14:29-30; 40 26:64-65; 530 10:5; 650 3:16-18]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przypomnieć zaś wam chcę, wiedzącym wam wszystko, że Pan raz* lud z ziemi Egiptu wybawiwszy, drugi raz (tych), (którzy) nie uwierzyli, wygubił. [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przypomnieć zaś wam chcę wiedzącym wam raz to że Pan lud z ziemi egipskiej uratowawszy drugi raz (tych) nie którzy uwierzyli wygubił

[1)] Inne lekcje zamiast "wszystko, że Pan raz": "raz wszystko, że Jezus"; "raz wszystko, że Pan": "raz wszystko, że Bóg"; "raz wszystkim, że Bóg Pomazaniec"; "raz to, że Pan"; "wszystko, że Jezus raz"; "wszystko, że Bóg raz".